

## JEGYZŐKÖNYV

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat testületének **2014. december 11-én 16.00 órai** kezdettel Veszprémben, a Deutsches Haus-ban /Veszprém, Thököly u. 11./ megtartott **nyilvános** üléséről.

**Jelen voltak:**

Heilig Ferenc László elnök  
Oszvald József elnökhelyettes  
Fertig Erzsébet Mária  
Pillerné Fódi Ilona Erzsébet  
Simonné Rummel Erzsébet  
Tihanyiné Baki Zsuzsanna  
Dr. Tavaszi Virág Rita képviselők

**Jelen voltak továbbá:**

Wágenhoffer Kornélia regionális irodavezető  
Farkas Barbara költségvetési referens  
Zsebe Péter önkormányzati referens, jegyzőkönyvvezető

**Heilig Ferenc**

Köszöntötte a testület ülésén megjelent képviselőket és a hivatal munkatársait.

A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a 7 fő képviselő közül 7 fő az ülésen megjelent, az ülés határozatképes, a testület ülését megnyitotta.

Ismertette a tervezett napirendet.

Megkérdezte, van-e más javaslat a napirendre vonatkozóan.

Mivel más javaslat nem hangzott el indítványozta, hogy a testület döntsön az ülés napirendjének elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **30/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2014. december 11-ei ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapította meg:

**1. Vegyes ügyek**

**2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2014. évi költségvetésének módosítása**  
Előadó: Heilig Ferenc elnök

**3. Közmeghallgatás**

Határidő: azonnal

Felelős: Heilig Ferenc elnök

**Napirendek tárgyalása:****1. Vegyes ügyek****Heilig Ferenc**

Tájékoztatta a testületet, hogy 2014. december 3-án a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal minden Veszprém megyei nemzetiségi képviselő részére továbbította Dr. Mikulási Erzsébet, a Veszprém Megyei Kormányhivatal Törvényességi Főosztályának elektronikus levelét, melyben felhívta a figyelmet a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 106. § (10) bekezdésben foglalt, összeférhetlenséggel kapcsolatos rendelkezésre.

*Az elektronikus levél a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

Hozzátette, az összeférhetlenség megszüntetésére vonatkozó kötelezettségükről Dr. Imre László, a Veszprém Megyei Önkormányzat jegyzője személyes megbeszélés során is tájékoztatta a Veszprém megyei nemzetiségi önkormányzatok elnökeit.

Hangsúlyozta, a tárgyalás során a kötelezettségüket tudomásul vették azonban a jogi állásfoglalással nem értett egyet. Elmondta, ha lemondásra kényszerül a törvényes választáson elnyert valamelyik képviselői mandátumáról, úgy azt megteszi azzal a kifejezett akarral, hogy a bíróság mondja ki az összeférhetlenséget.

Kiemelte a hatályos jogszabályi előírások további értelmezése érdekében levelet kíván írni Paulik Antal úrhoz az Emberi Erőforrások Minisztériuma Nemzetiségi Főosztályának vezetőjéhez, melyhez mellékelni kívánja dr. Buzál Attila, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata jogtanácsosa ez ügyben részére adott írásos állásfoglalását is.

Kérte a testületet, hogy határozatban fogaljon állást az álláspontja támogatásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**31/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatja Heilig Ferenc a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnökének a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 106. § (10) bekezdésben foglalt, összeférhetlenséggel kapcsolatban kialakított álláspontját, miszerint Heilig Ferenc nem ért egyet Paulik Antal az Emberi Erőforrások Minisztériuma Nemzetiségi Főosztálya vezetőjének összeférhetlenséggel kapcsolatos tájékoztató levelében foglaltakkal.

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat javasolja az Emberi Erőforrások Minisztériuma Nemzetiségi Főosztályának a törvény módosítás kezdeményezését, a paragrafusok szinkronba hozását, és felhatalmazza elnökét, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzat határozatát az Emberi Erőforrások Minisztériuma Nemzetiségi Főosztálya felé továbbítsa.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

*Heilig Ferenc nem vett részt a szavazáson.*

**Heilig Ferenc**

Kezdeményezte, hogy tegyenek személyi javaslatot a 2014. december 18-án, a Városlődön megrendezésre kerülő Megyei Nemzetiségi Napon átadandó német kulturális hagyományok ápolásáért emléklap adományozására. Felhívta képviselőtársai figyelmét, hogy az SzMSz rendelkezése szerint a testület személyi kérdésben csak zárt ülésen határozhat ezért a javaslat megtárgyalására zárt ülést rendelt el.

*Ezt követően a testület 16.15 órától zárt ülésen folytatta munkáját.*

*Zárt ülés vége. (16.20 óra)*

**Heilig Ferenc**

Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzat zárt ülésén döntött, hogy Timer Jánosné, a Gyulafirátóti Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület elnöke részére a VIII. Megyei Nemzetiségi Napon a német kulturális hagyományok ápolása érdekében kifejtett kiemelkedő tevékenységéért emléklapot adományoz.

A vegyes ügyek keretében tájékoztatta a testületet, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzat szervezésében 2015. január 28-án, Pápán kerül sor az „Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezésre. A rendezvényen előadást tart Márkusné Vörös Hajnalka, valamint fellép a Gannai Asszonykórus. Javasolta, hogy a megküldött költségvetés módosítás tervzetétől eltérően a 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználásával 100 ezer Ft kerüljön biztosításra a rendezvény megtartása céljából.

Kérte a testületet, határozzon, hogy az „Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezésre 100 ezer Ft kerüljön biztosításra.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

**34/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2014. évi feladatalapú támogatás terhére 100 ezer Ft-ot különít el a 2015. január 28-án, Pápán tartandó „Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezés megszervezésére.

Határidő: 2015. január 31.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

**Heilig Ferenc**

Hangsúlyozta, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat hagyományosan minden évben lehetőségeihez mérten hozzájárul a nemzetiségi tábor megrendezéséhez. Elmondta, személy szerint fontosnak tartja a megyei általános iskolákban folyó német nemzetiségi oktatás keretében nyújtott nemzetiségi szemlélet kiszélesítését, az anyanyelv és a német nemzetiségi hagyományok ápolását, és a tábor célkitűzéseivel maradéktalanul egyetért.

Kiemelte, a 26. Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Nyelvápoló és Hagyományörző Tábor 2015. június 22-28. között kerül megvalósításra a megyei nemzetiségi Általános Iskolák 7-8. osztályos tanulói számára, melynek megvalósításához a Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2014. évi feladatalapú támogatásából 108 ezer Ft-ot biztosít.

Kérte a testületet, határozzon, hogy a 2015. június 22-28. között megvalósításra kerülő 26. Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Nyelvápoló és Hagyományőrző Tábor megrendezéséhez az önkormányzat 108 ezer Ft-tal hozzájárul.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **35/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2015. június 22-28. között megvalósításra kerülő 26. Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Nyelvápoló és Hagyományőrző Tábor megrendezéséhez 108 ezer Ft-tal járul hozzá a 2014. évi feladatalapú támogatása terhére.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

#### **Heilig Ferenc**

Elmondta, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat feladatának tekinti – sok egyéb más mellett – a hazai németiség hitéleti tevékenységének gyakorlását, anyanyelven történő rendszeres ápolását, és annak lehetőség szerinti támogatását. A Városlődön, a Szent Mihály plébániatemplomban 2014. december 14-én megrendezésre kerülő, több kórus és Christkindl-csoportok immár hagyományos adventi koncertje, valamint ez ehhez kapcsolódó hagyományőrző bemutató lebonyolítása méltó módon eleveníti föl és tárja elénk a hazai németiség adventi hagyományait, hozzájárulva ezzel hitéletének anyanyelven történő újra megélését. A hagyományőrző bemutató megszervezése és lebonyolítása új színfolt a rendezvény során, amelyben bemutatásra kerülnek a régi Christkindl-Spiel anyagai (a színpompás ruhák, a bábuk, a szereplők, az énekek, az eszközök, stb. a résztvevő falvakból), amely tevékenységhez javasolta, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 100 ezer Ft-tal járuljon hozzá.

Kérte a testületet, határozzon, hogy a 2014. december 14-én Városlődön, a Szent Mihály plébániatemplomban megrendezésre kerülő Christkindl-csoportok hagyományőrző bemutatójának megszervezéséhez és lebonyolításához a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 100 ezer Ft-tal járuljon hozzá.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **36/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot**

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2014. december 14-én Városlődön, a Szent Mihály plébániatemplomban megrendezésre kerülő Christkindl-csoportok hagyományőrző bemutatójának megszervezéséhez és lebonyolításához 100 ezer Ft-tal hozzájárul.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

## 2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2014. évi költségvetésének módosítása

### Heilig Ferenc

A vegyes ügyek napirendi pont tárgyalásakor hozott döntéseknek megfelelően a költségvetés módosítására megküldött előterjesztést több ponton szükséges módosítani.

A Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak a regionális döntőn történő szereplés megszervezése, a továbbjutók utazási költségeinek támogatását jelenti egy autóbusz bérlésével. Az előzetes egyeztetés alapján 111 ezer Ft kiadást jelent az előterjesztésben szereplő 100 ezer Ft-hoz képest.

Kérte a testületet, határozzon, hogy a Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak regionális döntőn történő részvételének megszervezéséhez a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 111 ezer Ft-tal járjon hozzá.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### 37/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a városlódi Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak regionális döntőn történő részvételének megszervezéséhez a 111 ezer Ft-tal járul hozzá a 2014. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

### Heilig Ferenc

Elmondta, az előterjesztés II. pontja a 2014. évi feladatalapú támogatás felosztásáról szóló 9/2014. (IV.28.) MNÖ határozat módosításáról szól. A vegyes ügyek keretében meghozott döntések a Megyei Nemzetiségek Napja megrendezésének előirányzatából valósulnának meg, figyelemmel arra, hogy annak költségvetése kevesebb összegből valósul meg. Ezáltal feladatok felosztása a következőképpen módosul:

a. „Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezés megszervezése	100 ezer Ft
b. 25. Városlódi Nemzetiségi Tábor megrendezéséhez hozzájárulás	200 ezer Ft
c. 26. Városlódi Nemzetiségi Tábor megrendezéséhez hozzájárulás	108 ezer Ft
d. Honlap karbantartás	100 ezer Ft
e. Nemzetiségi színházi előadás megrendezésében közreműködés	200 ezer Ft
f. Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak a regionális döntőn történő szereplés megszervezése	111 ezer Ft

Kérte a testületet, határozzon a 2014. évi feladatalapú támogatás felosztásáról szóló 9/2014. (IV.28.) MNÖ határozat módosításáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### 38/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2014. évi feladatalapú támogatás felosztásáról szóló 9/2014. (IV.28.) MNÖ határozatában megjelölt feladatokat az alábbiak szerint módosítja:

a. „Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezés megszervezése	100 ezer Ft
b. 25. Városlódi Nemzetiségi Tábor megrendezéséhez hozzájárulás	200 ezer Ft
c. 26. Városlódi Nemzetiségi Tábor megrendezéséhez hozzájárulás	108 ezer Ft
d. Honlap karbantartás	100 ezer Ft
e. Nemzetiségi színházi előadás megrendezésében közreműködés	200 ezer Ft
f. Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak a regionális döntőn történő szereplés megszervezése	111 ezer Ft

**Határidő:** 2014. december 31.

**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

#### Heilig Ferenc

A jelen ülésen meghozott döntések figyelembe vételével, a meghatározott feladatok költségvetésbe foglalása mellett javasolta a 2014. évi költségvetésről szóló 4/2014. (II.21.) MNÖ határozat módosítását.

Kérte képviselőtársait, hogy az ismertetett javaslatról szavazzanak.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### 39/2014. (XII.11.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 4/2014. (II.21.) MNÖ határozata az alábbiak szerint módosul:

- a./ A határozat 3.a pontjában meghatározott 1. melléklete helyébe jelen határozat 1. melléklete lép.
  - b./ A határozat 3.b pontjában meghatározott 2. melléklete helyébe jelen határozat 2. melléklete lép.
  - c./ A határozat 3.d pontjában meghatározott 3. melléklete helyébe jelen határozat 3. melléklete lép.
  - d./ A határozat 3.e pontjában meghatározott 4. melléklete helyébe jelen határozat 4. melléklete lép.
  - e./ A határozat 3.f pontjában meghatározott 5. melléklete helyébe jelen határozat 5. melléklete lép.
- A módosítás a határozat egyéb pontjait nem érinti.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

### 3. Közmeghallgatás

#### **Heilig Ferenc**

Köszöntötte a közmeghallgatáson megjelenteket. A közmeghallgatást megnyitotta.

Tájékoztatta a testületet a 19. alkalommal megrendezésre kerülő „Kulturwettbewerb” részleteiről. Megemlítette, hogy a megyei német nemzetiségi programokat a schwaben.hu honlapon az eddigi gyakorlatnak megfelelően továbbra is feltüntetik. Kérte, hogy a rendezvényekkel kapcsolatos információkat Wágenhoffer Kornélia részére küldjék meg, aki gondoskodik a programok megjelenítéséről.

Felvetette a lehetőséget, hogy a német nemzetiségi hagyományok szerves részét képező tradicionális tangóharmonika oktatása érdekében levélben forduljanak a megyében található zeneiskolákhoz, a tangóharmonika oktatás elindítása érdekében.

#### **Tihanyiné Baky Zsuzsanna**

Elmondta, sajnos kevés az aktív tangóharmonika oktató. Javasolta, hogy az ismeretségi körébe tarozó Bolynécz Gábor harmonika oktatóval vegyék fel a kapcsolatot.

#### **Wágenhoffer Kornélia**

Felhívta a figyelmet, hogy a magyarországi nemzetiségekre vonatkozó pályázati kiírások a közeljövőben jelennek meg. Hangsúlyozta, a pályázatok beadási határideje várhatóan 2015. január vége. Kérte a képviselőket, kísérvék figyelemmel a kiírásokat.

#### **Heilig Ferenc**

Megemlítette, hogy indokolt lenne német nemzetiségi dalokat, imádságokat, mondókákat, imákat tartalmazó kiadvány, esetleg CD készítésére pályázni, mivel elenyésző számban érhető el autentikus forrásból származó nemzetiségi dokumentum.

#### **Heilig Ferenc**

Több hozzászólás nem lévén a közmeghallgatást és a testület ülését 16.40 órakor berekesztette, minden jelenlévőnek megköszönte a részvételt.

**K.m.f.**

**Heilig Ferenc László**  
elnök

**Oszvald József**  
elnökhelyettes, jegyzőkönyv-hitelesítő